

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 43 (1970)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



DATENVERARBEITUNG SYSTEM 4004

## Daten-Erfassung Daten-Verarbeitung Daten-Fernverarbeitung

Ein faszinierendes Gebiet für junge, strebsame  
OFA 67.044.503

### Elektroniker

oder

### Mechaniker

mit guten Elektronikkenntnissen. 96

Für Ihre spätere Aufgabe als Wartungstechniker, auf dem gesamten Gebiete der Schweiz, werden Sie gründlich vorbereitet, in unserem internationalen Schulungszentrum in München.

Setzen Sie sich bitte in Verbindung mit:

**SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT**  
Personalabteilung  
Löwenstrasse 35, 8021 Zürich  
Tel. (051) 25 36 00, intern 274.

## ELEKTRONIK, COMPUTERTECHNIK, WAFFEN- UND MASCHINENBAU

sind Gebiete, für welche wir tüchtige Nachwuchslente suchen.

## Elektro-Ing.-Techniker HTL (NF-HF-Digitaltechnik) sowie Maschinen-Ing.- Techniker HTL

finden bei uns interessante und ausbaufähige Stellen in der Entwicklung und Konstruktion.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit, ein angenehmes Arbeitsklima und für tüchtige Fachleute Gelegenheit zur Weiterbildung.

Da es sich durchwegs um anspruchsvolle Arbeiten handelt, verlangen wir von den Kandidaten neben dem fachlichen Können ein gewisses Durchsetzungsvermögen und den Willen, sich für eine Sache ganz einzusetzen.

Bevor Sie Ihre schriftliche Bewerbung einreichen, erhalten Sie weitere Auskünfte über Tel. Nr. (031) 41 94 11 OFA 54.050.070  
Personaldienst der 92

**EIDG. WAFFENFABRIK BERN**

Die Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr sucht:

## Instruktions-Unteroffizier

der Flieger- und Fliegerabwehr Nachrichten- und Übermittlungstruppe.

Tätigkeitsgebiet: OFA 54.050.200

Fachlehrer in den FF Na/Uem Schulen in Dübendorf. Mitarbeit in der Vermittlung der Grundausbildung an Gerätemechaniker und weitgehend selbständige Unterrichtsgestaltung der Lehrgänge für

## Flieger Radar GTM.

Erforderlich sind: 93

Gute Kenntnisse in Digital- und Hochfrequenztechnik sowie Freude an der Lehrtätigkeit. Für die Besetzung dieser Instruktorstelle kommt ein gut ausgewiesener Fachmann (FEAM, Elektronik-Gtm und verwandte Berufe) mit Berufserfahrung in Frage.

Interessenten (Schweizerbürger, wenn möglich bereits Uof) stehen wir gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung (Telefon 031 - 67 24 97) und wir bitten um Einreichen der Bewerbung an den

Personaldienst der Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr, Postfach, 3000 Bern 25.

## KREISTELEPHONDIREKTION BIEL

**Wir suchen:** für unsere Bauabteilung, Messdienst, einen

## Ingenieur-Techniker HTL

(der Richtung Elektrotechnik) P 05.7550

**Wir bieten:** Ein abwechslungsreiches und interessantes Tätigkeitsfeld: 94

Montageleitung auf Fern- und Teilnehmerkabelanlagen, elektrische Messungen im Feld und in Telephonzentralen, Fehlerlokalisierung bei Kabelstörungen.

Für den Aussendienst stehen Motorfahrzeuge zur Verfügung.

**Auskunft:** Interessenten geben wir über die Besoldung und über die Anstellungsbedingungen jederzeit gerne und unverbindlich Auskunft.

**Anmeldung:** Telephonisch (032) 7 33 17 oder schriftlich an die

**Kreistelephondirektion Biel**  
Personaldienst  
2501 Biel/Bienne

## BKW

Die Informationstechnik ist ein wichtiges Glied in der Elektrizitätsversorgung. Sie öffnet dem Fachingenieur ein vielseitiges und ausbaufähiges Betätigungsfeld.

Wir suchen

91

## Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung: Schwachstromtechnik

für die Arbeitsgebiete:

- elektronische Mess- und Schutztechnik
- Fernwirktechnik, TFH, Telephonie
- Netzautomatisierung, Einsatz von Prozessrechnern

Sie sollten eine abgeschlossene Ausbildung haben. Einschlägige Erfahrungen sind nützlich, jedoch nicht Bedingung.

Die Position erfordert ausser organisatorischem Geschick auch Initiative und Einfühlungsvermögen in praktische und personelle Gegebenheiten. Selbständigkeit und Zuverlässigkeit werden vorausgesetzt. Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt, angenehmes Arbeitsklima und moderne Sozialeinrichtungen.

Bitte schreiben Sie uns und fügen Sie Ihre Unterlagen bei.

**Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern, Viktoriaplatz 2**

## SIEMENS SYSTEM 4004

### Computer-Techniker bei Siemens

### Zukunft für einen jungen Elektroniker FEAM/EGM

Für die neue Aufgabe wird unser Mitarbeiter im eigenen, internationalen Schulungs-Center in München ausgebildet. Anschliessend wird er als Mitarbeiter eines jungen und dynamischen Spezialistenteams weitgehend selbständig die Installation und die Wartung modernster Datenverarbeitung betreuen. Sein Einsatzgebiet wird Zürich, Bern oder Lausanne sein. Deshalb werden ihm Sprachkenntnisse bestimmt nützlich sein. Einem Schweizer Bürger, der über etwas Berufserfahrung verfügt, haben wir einiges zu bieten. OFA 67.044.503

Könnte Sie diese Aufgabe reizen? Rufen Sie uns doch an, damit wir Ihnen noch genauere Angaben machen können. Wobei Sie sich auf unsere Diskretion verlassen können. 74

**SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT**  
Personalabteilung  
Postfach, 8021 Zürich, Löwenstrasse 35  
Telefon (051) 25 36 00, intern 274



tag zürich · karlsruhe · london

Wir bauen unsere Abteilung für elektronische Geräteentwicklung aus und suchen zur Unterstützung unserer Entwicklungsingenieure

## FEAM

oder sehr gut ausgewiesene

## Elektrolaboranten

Der weitgespannte Aufgabenkreis umfasst Zusammenbau und Ausprüfen von Mess- und Prüfgeräten für unsere Halbleiterbauelemente, Mithilfe bei Entwicklungsarbeiten und Erstellen der Unterlagen.

Wir bieten interessante, praxisnahe Tätigkeit und gute Einarbeitung in kleinere Arbeitsgruppe. P 44-1609

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen oder Ihre telefonische Anfrage zur Vereinbarung einer persönlichen Besprechung richten Sie bitte an Herrn Erismann. 89

# transistor ag

tel. 051 62 56 11  
8048 zürich, hohlstr. 610

## KREISTELEPHONDIREKTION BIEL

Zur Ergänzung unseres Arbeitsteams in der Betriebsabteilung suchen wir einen

### Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Fernmelde- oder Elektrotechnik)

**Arbeitsgebiet:** Planung, Bau und Unterhalt von Übermittlungsanlagen 05.7550

**Erfordernisse:** Schweizerbürger mit Diplomabschluss eines Technikums.

**Wir bieten:** Gründliche Einführung in die Praxis der Übertragungstechnik. Selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem vielseitigen Arbeitsgebiet. Dauerstelle mit vorzüglichen Sozialleistungen (Eidg. Pensionskasse) und geordneten Arbeitsverhältnissen. 5-Tage-Woche.

**Eintritt:** Nach Übereinkunft.

Weitere Auskünfte über die Anstellungsverhältnisse erteilt gerne

## KREISTELEPHONDIREKTION BIEL

Personaldienst  
2501 Biel/Bienne  
Telephon (032) 7 33 17

95

Wer seinen Beruf als Elektroniker liebt, der wird gerne in einem fortschrittlichen Team mitarbeiten. Computer-Technologie ist ein anregendes Arbeitsgebiet, auf dem nicht nur Ingenieure, sondern auch FEAM kreativ mitarbeiten können. 98

## FEAM

sehen Sie sich unverbindlich unsere Arbeitsplätze an!

Wenn Sie in einem verwandten Beruf wie

## Elektriker Elektromechaniker Radioelektriker

tätig sind und sich bereits solide Grundkenntnisse in Elektronik angeeignet haben, führen wir Sie auf unsere Kosten in die Digitaltechnik ein.

## GÜTTINGER

AG für elektronische Rechengерäte  
9052 Niederteufen AR. Telefon (071) 33 19 66

Als tüchtiger

97

### Fernmelde- und Elektronikapparate-Monteur FEAM oder Elektronik-Gerätemechaniker EGM

hätten Sie sicher Interesse am **Test** von Baugruppen und Geräten von 7 GHz-Richtstrahlanlagen. P 05-3618

Gut qualifizierte Berufsleute, die sich in eine fortschrittliche Technik einarbeiten möchten, wenden sich schriftlich oder persönlich an das **Personalbüro B** der

## Hasler<sup>AG</sup> Bern

Werk Bodenweid, Freiburgstr. 251,  
3018 Bern-Bümpliz Tel. (031) 65 21 11



Der Personalbestand unserer Abteilung

## Technik Fernwirkssysteme und Lastverteiler

hält nicht mehr Schritt mit der anfallenden Arbeit.

Aus diesem Grunde suchen wir für das neuzeitlich eingerichtete OFA 52.040.500

### Prüffeld

einen

# Schwachstrom- apparatemonteur

(FEAM)

### Aufgaben

Prüfen von Geräten und Anlagen der Fernwirk- und Übertragungstechnik. Nach gründlicher Einarbeit von ca. 2 Jahren ist Montagetätigkeit im In- und Ausland möglich. 81

### Anforderungen

Initiative Bereitschaft für gute Teamarbeit. Kenntnisse der elektronischen Schaltungs- und Messtechnik sind von Vorteil. Tüchtigen Berufsleuten verwandter Fachgebiete (z. B. Radioelektriker) bieten wir Gelegenheit, sich durch Weiterbildung die nötigen Grundlagen unserer Technik anzueignen.

### Arbeitsort

Turgi

Herr Zimmermann, Personaleinstellung, würde sich freuen, telefonisch oder persönlich mit Ihnen in Kontakt zu treten.

Gerne erwartet er Ihren Anruf unter Tel. (056) 75 53 94 oder Ihren Brief unter Kennziffer 87/78/59 an Personaleinstellung 2.

**Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie.,  
5401 Baden**



## Ingenieur-Techniker HTL

finden bei uns interessante und vielseitige Tätigkeitsgebiete. 85

### Fachrichtung Fernmelde- oder Elektrotechnik

#### Betriebsabteilung:

Projektierung, Bau- und Montageüberwachung, Unterhalt und Betrieb von automatischen Telephonzentralen.

### Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau

#### Baubteilung:

Planung, Projektierung, Neubau, Umbau und Unterhalt von Telephonkabelanlagen und Freileitungen.

#### Wir bieten:

Gründliche Einführung. Selbständige Tätigkeit in kleinem Arbeitsteam. Anrechnung der bisherigen Tätigkeit. Fortschrittliche Sozialleistungen. Fünftagewoche. Im Minimum 3 Wochen Ferien. P 05.7550-1417

Für initiative Mitarbeiter bestehen gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Jüngere Schweizer Bürger mit abgeschlossener Technikumsausbildung (auch Abend-Technikum) wollen sich bitte mit unserem Personaldienst, Telephon (062) 31 12 04 in Verbindung setzen, wo sie auch nähere Auskünfte erhalten.

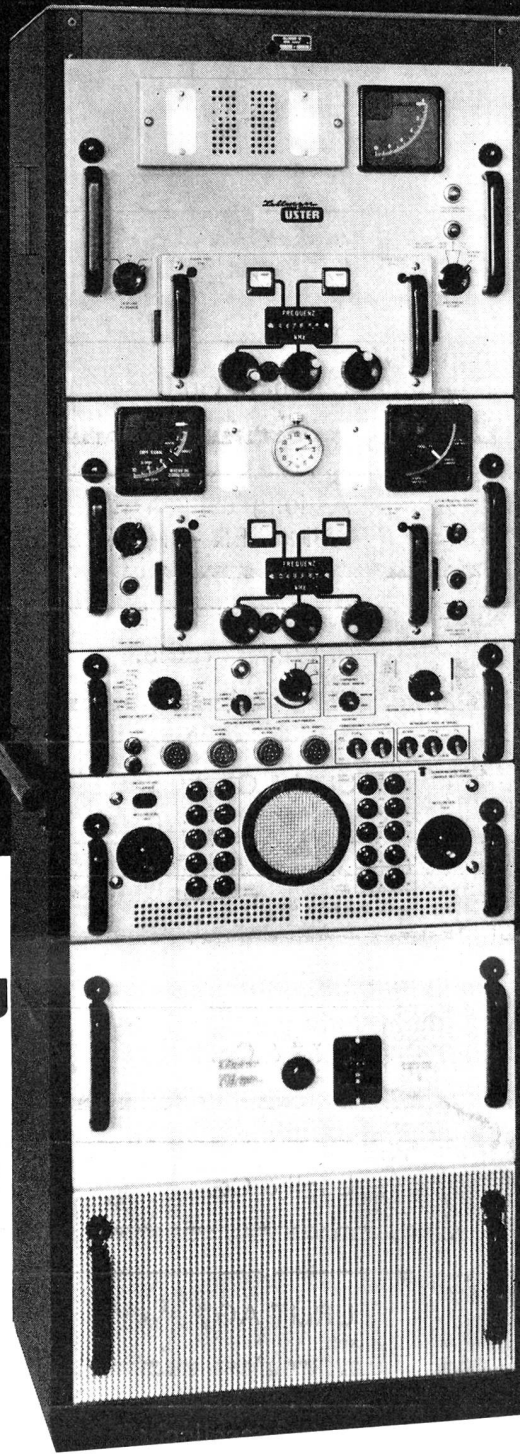
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die

**KREISTELEPHONDIREKTION  
4600 OLTEN**

# Planen + Bauen

<b>Projektierung und Bau von Notstromanlagen</b>	AKSA AG INGENIEURBÜRO	Würenlos	056	741313
<b>Ingenieurbüro für Elektrotechnik</b>	Bernhard Graf	St. Gallen Chur Zürich	071 081 051	240441 243348 470580
<b>Elektrische Anlagen für Stark- und Schwachstrom</b>	Aktiengesellschaft KUMMLER + MATTER	Zürich Martigny Chur	051 026 081	444240 22361 243941
<b>Elektrische Anlagen für Stark- und Schwachstrom</b>	E. Winkler & Cie.	Zürich Kloten Glattbrugg	051 051 051	258688 847217 836647
<b>Elektrische Schaltanlagen Elektrische Raumheizungen</b>	Störi & Co.	Wädenswil	051	751433
<b>Sanitär</b>	Bögli & Co.	Zürich Basel	051 061	343744 239857
<b>Planung und Ausführung kompletter Personalkantinen</b>	Störi & Co.	Wädenswil	051	751433
<b>Zentralheizung</b>	Bögli & Co.	Zürich Basel	051 061	343744 239857
<b>URPHEN Industriebodenbelag</b>	URLIT AG	Flüelen	044	22424
<b>Funkgeräte</b>	Aktiengesellschaft KUMMLER + MATTER	Zürich Martigny Chur	051 026 081	444240 22361 243941
<b>Planung und Bau von Elektro-Anlagen</b>	Elektro-Bau AG	Aarburg	062	414276
<b>ELEKTRO-Strahlungs- und Speicher-HEIZUNGEN</b>	Star Unity AG	Au-Zürich	051	750404

## Zur Sicherstellung von Nachrichten- verbindungen



zu Kommandoposten, abgelegenen Siedlungen, Botschaften, Nachrichtenagenturen, Katastrophengebieten usw. genügt nur bestes Übermittlungsmaterial. Unsere mobilen und stationären Funkanlagen im HF- und VHF-Bereich gestatten den gleichzeitigen Betrieb von Einseitenbandtelefonie und Fernschreibverbindungen. Sie finden Anwendung in Armee und zivilen Organisationen. – Verlangen Sie unverbindliche technische Beratung.

*Zellweger*  
**USTER**

Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster/Schweiz